

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1968)
Heft: 1543

Rubrik: Dal balcone soleggiato

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAL BALCONE SOLEGGIATO

BELLINZONA. — *Le finanze cantionali.* — Nel pomeriggio di venerdì, 23 febbraio, il Presidente del Consiglio di Stato e direttore del Dip° Finanze, on. avv. *Bixio Celio*, ebbe il piacere di presentare ad una conferenza stampa i risultati della gestione governativa del 1967, che si è conclusa con un bilancio consuntivo veramente brillante ed in parte superiore alle più ottimistiche previsioni. Nella *parte ordinaria*, infatti, il Consuntivo 1967 chiude con una eccedenza attiva di Fr 15,375,734, mentre il Preventivo 1967 denunciava un passivo di Fr 6,720,775. Ed anche nella *parte straordinaria* ("below the line") di contro ad un disavanzo previsto di 31 milioni in cifra tonda, si ha un saldo passivo di 24 milioni. Nelle uscite della gestione ordinaria sono compresi Fr 6,000,000 quale ammortamento della parte straordinaria.

IL CARNEVALE. — *Alcune vignette.* — Un tempo primaverile ha favorito quest'anno le svariate manifestazioni carnevalesche in tutti i principali centri del Cantone Ticino. Alla *Capitale*, a mangiare il tradizionale "risotto e luganighetta" in Piazzetta Mercato, siede a tavola con S. M. Rabadan e la sua graziosa reginetta pure il consigliere federale on. Gnaegi, giunto nel Cantone meridionale per sbrigare alcune pratiche d'ufficio, ed insignito per l'occasione dell'ordine del "chiodo d'oro". — A *Chiasso* il Martedì Grasso è stato celebrato con un corteo mascherato al quale facevano ala oltre 20,000 spettatori e che comprendeva ben 14 formazioni bandistiche ed una ventina di carri umoristici. Più di 2,500 porzioni di risotto sono state distribuite dai Cuochi Urani. — A *Lodrino* ha tenuto corte S. M. Re Barocc, mentre a *Bodio* l'allegria generale ha avuto sfogo per il carnevale ambrosiano di sabato grasso, 2 marzo, alla corte di Re Zocras. — Grande successo ha avuto a *Gerra* la quinta edizione del carnevale "Sciavatt e Gatt", svoltosi domenica, 18 febbraio, in un clima di grande allegria e con il concorso di numerosissimo pubblico. — Circa mille porzioni di prelibata busecca sono state distribuite domenica 25 febbraio, alla popolazione di *Bironico*. — E tanto per finire, questo diletto aneddoto giuntoci d'oltre confine. Anche il contrabbando si uniforma alle stagioni. Tempi di Carnevale ed il contrabbandiere si mimetizza, intonandosi all'atmosfera delle gaie maschere. Così pensò di fare, tale Pierino Rossi, residente a Sondrio, Valtellina, per gabbare i finanzieri quando s'avviò, su un suo autofurgone con targa bianca sulla quale spiccavano la sigla "Vigili del fuoco" ed il numero 9261, vestito d'una bella divisa di consumato e tranquillo "pompiere". Ma, guarda, scalogna, sulla strada proveniente dal confine italo-svizzero, il tranquillo e beato "pompiere" s'imbattè in una pattuglia della Finanza italiana, alla quale tuttavia ostenta un saluto ed un sorriso quasi cameratesco. I militari, però, avendo sentito probabilmente odore di . . . fumo, chiesero al "milite del fuoco" di fermarsi e lasciar loro dare un'occhiata all'autofurgone. Sorpresa! Nell'interno invece di estintori ed idranti erano stipate ben 27 bricolle di sigarette bionde svizzere per un totale di oltre 5 quintali. Naturalmente si trattava d'un autofurgone mascherato, ma non per partecipare ad un corteo di carri per Carnevale. Sempre sull'automezzo è stata rinvenuta la vera targa: SO 35584. Bricolles, furgone, anche se di carnevale ogni scherzo vale, vennero sequestrati ed il "pompiere" Rossi arrestato.

VALLE DI MUGGIO. — "Our man at Peking". — Graditissima sorpresa ha destato in valle la notizia che il

Consiglio federale ha incaricato l'ambasciatore svizzero a Pechino, on. *Oscar Rossetti*, di decarsi in missione speciale ad Hanoi, nel Vietnam settentrionale, in quanto il nostro diplomatico è originario di *Caneggio*. Figlio del compianto Ernesto Rossetti, stabilitosi a Zurigo con la famiglia, il sig. Oscar frequentò tutte le scuole di questa città. Ottenuta la laurea in diritto al Politecnico entrò al Dip° politico federale e qui iniziò la sua carriera diplomatica. Passò a Roma, ad Ancara, a Praga, e da qui nominato ambasciatore nella Nuova Zelanda, indi a Pechino.

SEMIONE. — *Gli 80 anni di Attilio Balmelli.* — Nella quiete del borgo bleniese ed attorniato dai suoi familiari, il pittore Attilio Balmelli ha festeggiato l'80° compleanno. Nato a Barbengo, in una regione dove l'arte è quasi denominatore comune d'ogni cittadino, ancora fanciullo sentì il richiamo del sangue avitico di quei Maestri che, scesi dalla Collina d'Oro avevan nel mondo mietuto allori per le opere d'arte lasciate in ogni parte d'Europa. Continuò gli studi a Milano e nel 1910 si recò con un gruppo di restauratori a Pietroburgo dove già si erano distinti i Trezzini, i Berra, i Casella ed i Rezzonico, rientrando in Patria allo scoppio della prima guerra mondiale. Venuto in Blenio per dipingere chiese e cappelle, dopo la guerra, vi si accasò, e vi dimora ora da 50 anni. Sua ultima fatica quel colossale e movimentato San Cristoforo sulla parete esterna della Chiesa di Dangio, verso la strada, dipinto in collaborazione con Emilio Ferrazzini, che richiama subito alla mente un personaggio michelangiolesco.

LUGANO. — *La morte di G. G. Tuor.* — Si è spento in una clinica di Zurigo dove era stato ricoverato d'urgenza da alcuni giorni, a soli 59 anni, il dott. Gian Gaetano Tuor, capo del dipartimento parlato I. della RSI. L'Estinto era figura molto nota non unicamente nell'ambiente della Radio e della TV a Lugano, ma in tutto il Cantone Ticino, nella Svizzera e anche in Italia. Grigionese di attinenza aveva conseguita la maturità classica a Trani e la laurea in legge all'Università di Bologna, e più tardi una in filosofia. Dopo aver insegnato in istituti superiori italiani, assunse la carica di giurista presso la sezione dei rifugiati del Dip° federale di Polizia. Nel 1935 entrava come collaboratore alla RSI.

L'ULTIMA ORA DELLO SPORT. — Terminato ormai il torneo del Disco su ghiaccio, ha ripreso il gioco del pallone rotondo, con domenica 25 febbraio i quarti di finale della *Coppa Svizzera*. Nel confronto di Cornaredo fra il Lugano e lo Zurigo, sono usciti vincitori i ticinesi che, in semifinale si dovranno misurare con il Lucerna all'Allmend domenica, 17 marzo. *Forza Lugano!* Al momento d'andare in redazione non ci sono ancora giunti, per disguido postale, i risultati della prima domenica di Calciocampionato, per il quale le "ticinesi" si sono preparate con impegno. Stagione questa quanto mai importante per i "bianconeri" di Maurer che attualmente occupano il 2° posto in classifica della DNA. — *Sci.* — Con la partecipazione di 57 ragazze e ragazzi si è svolto martedì, 27 febbraio a Cardada il 1° Slalom gigante dello Sci Club Locarno-Solduno. Il percorso comprendeva circa 350 m. di dislivello, lunghezza 1 km. e 45 porte: vincitori: *Ragazze:* Gaby Simmler (Locarno), *ragazzi:* Cesare Toniutti (Val Vigezzo).

Poncione di Vespero.